

Na temelju članka 31. Stavka 2. Zakona o Vladi Republike Hrvatske („Narodne novine“ br. 150/11) i članka 35. Stavka 1. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“ br. 28/96), Vlada Republike Hrvatske na sjednici održanoj _____ 2015. godine donosi

ODLUKU

O DAVANJU SUGLASNOSTI I PRIHVAĆANJU SUORGANIZACIJE SASTANKA STRUČNJAKA UJEDINJENIH NARODA NA TEMU IZVJEŠĆA O GLOBALNOM ODRŽIVOM RAZVOJU

I.

Vlada Republike Hrvatske daje suglasnost i prihvaća suorganizaciju Sastanka stručnjaka Ujedinjenih naroda na temu Izvješća o globalnom održivom razvoju – Pregled nacrtu poglavlja o povezivanju znanosti i politika Ujedinjenih naroda (u daljnjem tekstu: Sastanak), koji će se održati od 02. do 04. ožujka 2015. godine u Zagrebu.

II.

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova određuje se nositeljem i glavnim koordinatorom provedbe obveze u vezi sa suorganizacijom Sastanka.

III.

Prihvaća se tekst Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Ujedinjenih naroda u svezi domaćinstva Sastanka, koji će biti sklopljen u obliku razmjene pisama.

Sporazum iz stavka 1. Ove točke sastavni je dio Odluke.

IV.

Izvanredni i opunomoćeni veleposlanik – stalni predstavnik Republike Hrvatske pri Organizaciji Ujedinjenih naroda u New Yorku, u ime Vlade Republike Hrvatske uputit će pismo odgovora zamjeniku glavnog tajnika Ujedinjenih naroda za gospodarska i socijalna pitanja, koje će, zajedno s pismom zamjenika glavnog tajnika Ujedinjenih naroda za gospodarska i socijalna pitanja sačinjavati Sporazum iz točke III. ove Odluke.

V.

Financijska sredstva potrebna za suorganizaciju Sastanka osigurana su u visini od 5.360,00kn u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2015. godinu, unutar razdjela 048 Ministarstvo vanjskih i europskih poslova; na aktivnosti K776046, Razvojna suradnja, poziciji 3293; 2.360,00 kn, odnosno na aktivnosti T776037, Diplomatska akademija, pozicija 3293; 3.000,00 kn.

VI.

Zadužuje se Ministarstvo vanjskih i europskih poslova da u okviru svog djelokruga poduzme potrebne aktivnosti za organizaciju Sastanka i provedbu obveza u okvirima utvrđenim Sporazumom iz točke III. ove Odluke.

VII.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

OBRAZLOŽENJE:

Sastanak stručnjaka Ujedinjenih naroda (UN) na temu Izvješća o globalnom održivom razvoju – Pregled nacrtu poglavlja o povezivanju znanosti i politika Ujedinjenih naroda, održava se s ciljem jačanja veze između donosioca političkih odluka i znanosti u području održivog razvoja (*Expert Group Meeting on the Science-Policy Interface*). Sastanak je dio pripreme godišnjeg Globalnog izvješća o održivom razvoju (*Global Sustainable Development Report - GSDR*), koji će se raspravljati u lipnju/srpnju o.g. u New Yorku na političkom sastanku na visokoj razini (*High-Level Political Forum on Sustainable Development - HLPF*). Sadržaj (<http://sustainabledevelopment.un.org/globalsdreport>) ima velik naglasak na međusobne odnose politike i znanosti (*science-policy interface - SPI*).

Sudjelovat će dvadesetak znanstvenika i policy-makera iz različitih država i organizacija. Cilj sastanka je raspraviti glavne izazove održivog razvoja iz regionalne perspektive, koji će potom biti ugrađeni u iduće izdanje Globalnog izvješća o održivom razvoju Ujedinjenih naroda. Za Republiku Hrvatsku time se pruža izuzetna prilika za predstavljanje i promicanje nacionalnih razvojnih izazova u kontekstu aktualnih rasprava o usuglašavanju budućeg post-2015. Okvira za održivi razvoj Ujedinjenih naroda, koja tema je također visoko prioritarna na razini Europske unije.

Posljednjeg dana priključit će se i ravnatelji diplomatskih akademija iz Beča, Londona, Ženeve i Zagreba, kako bi zajednički utvrdili elemente novoga modula o održivom razvoju koji bi se nudio kao dodatni program diplomatskog obrazovanja. Organizator sastanka je Odjel za održivi razvoj UN, neposredno i hrvatska diplomatkinja mr. sc. Irena Zubčević, a UN snosi sve troškove puta i boravka svih pozvanih sudionika.

Međunarodna prava i obveze u vezi suorganizacije sastanka, sukladno uobičajenoj proceduri Ujedinjenih naroda u takvim slučajevima, reguliraju se Sporazumom o suradnji između Ujedinjenih naroda i države domaćina. Odnosno, Vlade Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu; Sporazum). Sporazum će biti sklopljen razmjenom pisama između zamjenika Glavnog tajnika Ujedinjenih naroda za gospodarska i socijalna pitanja i stalnog predstavnika Republike Hrvatske pri Ujedinjenim narodima u New Yorku.

Sukladno odredbama Sporazuma, UN DESA snosi cjelokupnu odgovornost za pripremu sastanka, upućivanje pozivnica, moderiranje sjednicama te osiguravanje sredstava za sudjelovanje sudionika, u skladu s UN-ovim pravilima i propisima. Hrvatska strana, zastupljena od strane Ministarstva vanjskih i europskih poslova, ima obvezu osigurati prostoriju za sastanak te podršku sudionicima u lokalnoj logistici. Financijska sredstva potrebna za suorganizaciju Sastanka osigurana su u visini od 5.360,00kn u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2015. godinu, unutar razdjela 048 Ministarstvo vanjskih i europskih poslova, i to: 2.360,00 kn na aktivnosti K776046, Razvojna suradnja, poziciji 3293, odnosno 3.000,00 kn na aktivnosti T776037, Diplomatska akademija, pozicija 3293.

Slijedom navedenog, predlaže se da Vlada Republike Hrvatske donese Odluku o davanju suglasnosti i prihvatanju suorganizacije Sastanka, čiji sastavni dio je Prijedlog Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Ujedinjenih naroda u svezi domaćinstva Sastanka.

United Nations Nations Unies

OFFICE OF THE UNDER-SECRETARY-GENERAL

DEPARTMENT OF ECONOMIC AND SOCIAL AFFAIRS (DESA)

SECRETARY-GENERAL FOR THE THIRD INTERNATIONAL CONFERENCE ON FINANCING FOR DEVELOPMENT

ROOM S-2922, UN SECRETARIAT BUILDING, NEW YORK, NEW YORK 10017

TEL : 1 (212) 963 5958 • FAX: 1 (212) 963 1010

REFERENCE: DESA-15/066

13 February 2015

Excellency,

I have the honor to refer to the arrangements concerning the “Expert group meeting on science-policy interface” (hereinafter referred to as “the Meeting”). The Meeting will be co-organized by the United Nations, represented by the Department of Economic and Social Affairs, Division for Sustainable Development (hereinafter referred to as “the United Nations”) and the Government of Croatia, represented by the Sector for Diplomatic and European Education and Training and Pre-Assignment Training of the Ministry of Foreign and European Affairs (hereinafter referred to as “the Government”). The Meeting will be held at the Sector for Diplomatic and European Education and Training and Pre-Assignment Training of the Ministry of Foreign and European Affairs of the Republic of Croatia, Petretičev trg 2, 10 000 Zagreb, Croatia from 2 to 4 March 2015.

With the present letter, I wish to inform your Government of the following:

1. The Meeting will be attended by the following participants:
 - a) Up to 20 policy-makers and scientists from the five UN regions (Africa, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean, Western European and other countries and Eastern Europe);
 - b) Up to 5 local government officials selected by the Government;
 - c) Up to 5 officials from the United Nations;
 - d) Other participants/speakers invited by the United Nations, including representatives of regional and international organizations and the United Nations system.
2. The total number of participants will be approximately 40. The list of participants will be determined by the United Nations in consultation with the Government prior to the holding of the Meeting.
3. The Meeting will be conducted in English.

H.E. Mr. Vladimir Drobnjak
Permanent Representative of the Republic of Croatia
to the United Nations
New York, N.Y.

4. The United Nations will be responsible for:
 - a) Planning and running of the Meeting and preparation of appropriate documentation for the meeting;
 - b) Invitations to participants;
 - c) The selection of participants specified in paragraphs 1(a), 1(c) and 1(d);
 - d) Administrative arrangements and costs relating to the issuance of airline tickets, daily subsistence allowance and terminal expenses for participants specified in paragraph 1 (a) and 1 (c); and
 - e) Substantive support during and after the Meeting.
5. The Government will be responsible for:
 - a) Conference facilities for the Meeting, including a secretariat room with printer, photocopier and Internet; and a meeting room with retro-projection, microphones and wi-fi;
 - b) Appointment of local counterpart staff to assist with the preparation and any necessary logistical support before and during the Meeting; and
 - c) Coverage of any costs associated with local participants specified in paragraph 1(b);
6. The costs of participation for any persons who are not covered under the above provisions shall be the responsibility of those individual participants or their respective organizations.
7. As the Meeting will be convened by the United Nations, I wish to propose that the following terms shall apply:
 - a) The Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations adopted by the General Assembly on 13 February 1946 ("the Convention"), to which the Government of Croatia is a party, shall be applicable in respect of the Meeting. In particular, representatives of States shall enjoy the privileges and immunities accorded under Article IV of the Convention. The participants shall enjoy the privileges and immunities accorded to experts on mission for the United Nations under articles VI and VII of the Convention. Officials of the United Nations participating in or performing functions in connection with the Meeting shall enjoy the privileges and immunities provided under articles V and VII of the Convention. Officials of the Specialized Agencies participating in the Meeting shall be accorded the privileges and immunities under articles VI and VIII of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies, adopted by the General Assembly on 21 November 1947;
 - b) Without prejudice to the provisions of the Convention, all participants and persons performing functions in connection with the Meeting shall enjoy such privileges and immunities, facilities and courtesies as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Meeting;

- c) Personnel provided by the Government pursuant to this Agreement shall enjoy immunity from legal process in respect of words spoken or written or any act performed by them in their official capacity in connection with the Meeting;
 - d) All participants and all persons performing functions in connection with the Meeting shall have the right of unimpeded entry into and exit from Croatia. Visas and entry permits, where required, shall be granted free of charge and issued as speedily as possible. When applications are made four weeks before the opening of the Meeting, visas shall be granted not later than two weeks before the opening of the Meeting. If the application is made less than four weeks before the opening, visas shall be granted as speedily as possible, and not later than three days before the opening. Arrangements shall also be made to ensure that visas for the duration of the Meeting are delivered at the airport of arrival to those who are unable to obtain them prior to their arrival. Exit permits, where required, shall be granted free of charge, as speedily as possible, and, in any case, not later than three days before the closing of the Meeting.
8. The Government shall furnish such police protection as may be required to ensure the effective functioning of the Meeting in an atmosphere of security and tranquility free from interference of any kind. While such police services shall be under the direct supervision and control of a senior officer provided by the Government, this officer shall work in close cooperation with a designated senior official of the United Nations.
9. It is further understood that the Government shall be responsible for dealing with any action, claim or other demand against the United Nations or its officials arising out of:
- a) injury to persons or damage to or loss of property in the Meeting premises, that are provided by or are under the control of the Government for the Meeting;
 - b) injury to persons or damage to or loss of property caused by or incurred in using any transport services that are provided for the Meeting by or under the control of the Government;
 - c) the employment for the Meeting of personnel provided or arranged for by the Government;

And the Government shall indemnify and hold harmless the United Nations and its personnel in respect of any such action, claim or other demand.

10. Any dispute concerning the interpretation or implementation of this Agreement, except for a dispute subject to Section 30 of the Convention or to any other applicable agreement, shall, unless the Parties otherwise agree, be resolved by negotiations or other agreed mode of settlement. Any such dispute that is not settled by negotiation or any other agreed mode of settlement, shall be submitted at the request of either Party for a final decision to a tribunal of three arbitrators, one of whom shall be appointed by the Secretary-General of the United Nations, one by the Government and the third, who shall be the Chairperson, by the other two arbitrators. If either Party does not appoint an arbitrator within three months of the other Party having notified the name of its arbitrator, or if the first two arbitrators do not, within three months of the appointment or nomination of the second one of them, appoint the Chairperson, then such arbitrators shall be

nominated by the President of the International Court of Justice at the request of either Party to the dispute. Except as otherwise agreed by the Parties, the tribunal shall adopt its own rules of procedure, provide for the reimbursement of its members and the distribution of expenses between the Parties, and take all decisions by a two-thirds majority. Its decisions on all questions of procedure and substance shall be final and, even if rendered in default of one of the Parties, be binding on both of them.

I further propose that upon receipt of your Government's confirmation in writing of the above, this exchange of letters shall constitute an Agreement between the United Nations and the Government of Croatia regarding the hosting of the Meeting, which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the Meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and for the completion of its work and for the resolution of any matters arising out of the Agreement.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Wu Hongbo
Under-Secretary-General
Secretary-General for the Third International Conference
on Financing for Development

Ujedinjeni narodi Nations Unies

URED GLAVNOG PODTAJNIKA

ODJEL ZA GOSPODARSKA I SOCIJALNA PITANJA (DESA)

GLAVNI TAJNIK ZA TRECU MEĐUNARODNU KONFERENCIJU O FINANCIRANJU I RAZVOJU

SOBA S-2922 ZGRADA TAJNIŠTVA UN-a, NEW YORK, NEW YORK 10017

TEL 1 (212) 963 5958 * FAKS 1 (212) 963 1010

POSLOVNI BROJ: DESA-15/066

13. veljače 2015.

Vaša Ekscelencijo,

čast mi je pozvati se na dogovore u pogledu „Sastanka stručne skupine o povezanosti znanosti i politike“ (dalje u tekstu „Sastanak“). Sastanak zajednički organiziraju Ujedinjeni narodi, koje predstavlja Odjel za gospodarska i socijalna pitanja, Odsjek za održivi razvoj (dalje u tekstu „Ujedinjeni narodi“) i Vlada Republike Hrvatske, koju predstavlja Sektor za diplomatsko i europsko usavršavanje i pripreme pri Ministarstvu vanjskih i europskih poslova (dalje u tekstu „Vlada“). Sastanak će se održati u Sektoru za diplomatsko i europsko usavršavanje i pripreme u Ministarstvu vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske, Petretićev trg 2, 10 000 Zagreb, Hrvatska, od 2. do 4. ožujka 2015.

Ovim pismom želio bih obavijestiti Vašu Vladu o sljedećem:

1. Sastanku će prisustvovati sljedeće osobe:
 - a) do 20 kreatora politika i znanstvenika iz pet regija UN-a (Afrike, Azije i Pacifika, Latinske Amerike i Kariba, Zapadne Europe i drugih zemalja te Istočne Europe);
 - b) do 5 lokalnih državnih dužnosnika koje je odabrala Vlada;
 - c) do 5 službenika iz Ujedinjenih naroda;
 - d) ostali sudionici/govornici kojima poziv upute Ujedinjeni narodi, uključujući predstavnike regionalnih i međunarodnih organizacija te sustava Ujedinjenih naroda.
2. Na Sastanku će prisustvovati približno 40 sudionika. Popis sudionika utvrdit će Ujedinjeni narodi u savjetovanju s Vladom prije održavanja Sastanka.
3. Sastanak će se održati na engleskom jeziku.

Nj. E. g. Vladimir Drobnjak,
stalni predstavnik Republike Hrvatske
pri Ujedinjenim narodima
u New Yorku, N.Y.

4. Ujedinjeni narodi bit će odgovorni za:
 - a) planiranje i održavanje Sastanka te pripremu odgovarajuće dokumentacije za Sastanak;
 - b) pozivnice sudionicima;
 - c) odabir sudionika utvrđenih u stavku 1. točkama (a), (c) i (d);
 - d) administrativne aranžmane i troškove u vezi s izdavanjem zrakoplovnih karata, dnevnica i troškova smještaja sudionika utvrđenih u stavku 1. točkama (a) i (c); i
 - e) materijalnu potporu tijekom i nakon Sastanka.
5. Vlada će biti odgovorna za:
 - a) konferencijske prostore za Sastanak, uključujući sobu za tajništvo s pisačem, fotokopirnim strojem i internetom, i sobu za sastanke s grafoskopom, mikrofonima i bežičnim internetom;
 - b) imenovanje lokalnog osoblja za pomoć pri pripremi i svu potrebnu logističku podršku prije i tijekom Sastanka; i
 - c) pokriće svih troškova povezanih s lokalnim sudionicima utvrđenima u stavku 1. točki (b);
6. Za troškove sudjelovanja za sve osobe koje nisu obuhvaćene gornjim odredbama odgovorni su dotični pojedinci ili njihove organizacije.
7. S obzirom na to da će Sastanak sazvati Ujedinjeni narodi, predlažem primjenu sljedećih uvjeta:
 - a) Na Sastanak se primjenjuje Konvencija o povlasticama i imunitetima UN-a usvojena na Glavnoj skupštini 13. veljače 1946. („Konvencija”), koje je Vlada Republike Hrvatske stranka . Konkretno, predstavnici država uživaju povlastice i imunitete dodijeljene u skladu s člankom IV. Konvencije. Sudionici uživaju povlastice i imunitete koji se dodjeljuju stručnjacima na zadatku za Ujedinjene narode u skladu s člancima VI. i VII. Konvencije. Službenici Ujedinjenih naroda koji sudjeluju na Sastanku ili obavljaju funkcije u vezi s njom uživaju povlastice i imunitete propisane na temelju članaka V. i VII. Konvencije. Službenicima specijaliziranih ustanova koji sudjeluju na Sastanku priznaju se povlastice i imuniteti u skladu s člancima VI. i VIII. Konvencije o povlasticama i imunitetima specijaliziranih ustanova usvojene na Glavnoj skupštini 21. studenoga 1947.;
 - b) Ne dovodeći u pitanje odredbe Konvencije, svi sudionici i osobe koje obavljaju funkcije u vezi sa Sastankom uživaju povlastice i imunitete, olakšice i dopuštenja potrebna za neovisno obavljanje svojih funkcija u vezi sa Sastankom;
 - c) Osoblje koje je osigurala Vlada na temelju ovog Sporazuma uživa imunitet u vezi sa sudskim postupkom u pogledu izgovorenih ili napisanih riječi ili u pogledu njihove činidbe u službenom svojstvu u vezi sa Sastankom;
 - d) Svi sudionici i sve osobe koje obavljaju funkcije u vezi sa Sastankom imaju pravo na neometan ulazak i izlazak iz Hrvatske. Vize i ulazne dozvole, ako su potrebne, odobravaju se bez naknade te se izdaju u najkraćem mogućem roku. U slučaju prijava četiri tjedna prije otvaranja Sastanka, vize se izdaju najkasnije dva tjedna prije otvaranja Sastanka. Ako je prijava poslana u roku kraćem od četiri tjedna prije otvaranja, vize se odobravaju u najkraćem mogućem roku, ali ne kasnije od tri dana prije otvaranja. Utvrđuju se i aranžmani kojima se osigurava da se vize tijekom trajanja Sastanka

isporučuju u zračnoj luci dolaska onima koji ih ne mogu nabaviti prije dolaska. Izlazne dozvole, ako su potrebne, odobravaju se bez naknade, u najkraćem mogućem roku te, u svakom slučaju, ne kasnije od tri dana prije zatvaranja Sastanka.

8. Vlada pruža policijsku zaštitu koja bi mogla biti potrebna kako bi se osiguralo učinkovito održavanje Sastanka u ozračju sigurnosti i mira te bez ikakvih ometanja. Dok su takve usluge policije pod izravnim nadzorom i kontrolom višeg službenika Vlade, taj službenik blisko surađuje s imenovanim višim službenikom Ujedinjenih naroda.
9. Nadalje, smatra se da je Vlada odgovorna za postupanje sa svim tužbama, potraživanjima ili drugim zahtjevima protiv Ujedinjenih naroda ili službenika Ujedinjenih naroda koji proizlaze iz:
 - a) povrede osoba ili štete ili gubitka imovine u prostorijama održavanja Sastanka, koje za Sastanak omogućuje Vlada ili su pod njezinom kontrolom;
 - b) povrede osoba ili štete ili gubitka imovine uzrokovane ili nastale tijekom usluga prijevoza koje je za Sastanak pružila Vlada ili koje su pružene pod kontrolom Vlade;
 - c) zapošljavanja osoblja za Sastanak koje je omogućila ili dogovorila Vlada; Vlada naknađuje štetu i oslobađa od odgovornosti Ujedinjene narode i njihovo osoblje u pogledu svih takvih tužbi, potraživanja ili drugih zahtjeva.
10. Svi sporovi u vezi s tumačenjem ili provedbom ovog Sporazuma, osim spora koji podliježe odjeljku 30. Konvencije ili drugim primjenjivim sporazumima, rješavaju se, osim ako se stranke dogovore drukčije, pregovorima ili drugim dogovorenim načinom rješavanja. Svi sporovi koji se ne riješe pregovorima ili drugim dogovorenim načinom rješavanja na zahtjev bilo koje stranke upućuju se na konačnu odluku suda u sastavu od tri arbitra, od kojeg jednog imenuje glavni tajnik Ujedinjenih naroda, jednog Vlada, a trećeg, koji je predsjedavajući, druga dva arbitra. U slučaju da niti jedna stranka ne imenuje arbitra u roku od tri mjeseca nakon što je druga stranka priopćila ime svog arbitra, ili ako prva dva arbitra ne imenuju predsjedavajućeg u roku od tri mjeseca od imenovanja ili kandidiranja drugog arbitra, tada takve arbitre imenuje predsjednik Međunarodnog suda na zahtjev bilo koje stranke u sporu. Osim ako stranke usuglase drukčije, sud donosi vlastiti poslovnik, osigurava naknade za svoje članove i raspodjelu troškova između stranaka te odlučuje dvotrećinskom većinom. Njegove odluke u vezi sa svim pitanjima postupka i osnovanosti konačne su i obvezujuće za obje stranke, čak i u slučaju ogluhe jedne od stranaka.

Nadalje predlažem da, po primitku pisane potvrde Vaše Vlade prethodno navedenoga, ova razmjena pisama čini Sporazum između Ujedinjenih naroda i Vlade Republike Hrvatske o domaćinstvu Sastanka koji stupa na snagu na datum Vašeg odgovora i ostaje na snazi tijekom trajanja Sastanka i za ona dodatna razdoblja koja su potrebna za njegovu pripremu i za završetak njegova rada te za rješavanje svih pitanja koja proizlaze iz Sporazuma.

Primate, Vaša Ekselencijo, izraze mog najdubljeg poštovanja.

Wu Hongbo
Glavni podtajnik
Glavni tajnik treće međunarodne konferencije
o financiranju razvoja

Stalna misija Republike Hrvatske pri Ujedinjenim narodima
New York

Klasa: 018-04/15-05/1

UR. Broj: 521-UN-NY-15-1

24. veljače 2015.

Ekscelencijo,

Čast mi je potvrditi dogovore iz Vašeg pisma od 13. veljače 2015. u vezi održavanja „Sastanka stručnjaka za povezivanje znanosti i politika“ (dalje u tekstu „Sastanak“), koji će se održati u Ministarstvu vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske, Petretićev trg 2, 10000 Zagreb, Hrvatska od 2. do 4. ožujka 2015.

Sastanak će zajednički organizirati Ujedinjeni narodi, koje predstavlja Odjel za gospodarska i socijalna pitanja, Odsjek za održivi razvoj (dalje u tekstu „Ujedinjeni narodi“) i Vlada Republike Hrvatske, koju predstavlja Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (dalje u tekstu „Vlada“).

Sastanak je dio pripreme za održavanje godišnjeg Globalnog izvješća o održivom razvoju kao sastavnog dijela Političkog foruma na visokoj razini o održivom razvoju koji će se krajem lipnja i početkom srpnja ove godine sastati u New Yorku.

Ovim pismom želimo potvrditi predložene parametre Sastanka:

1. Sastanku će prisustvovati sljedeći sudionici:
 - a) Do 20 članova nositelja politika i znanstvenika iz pet područja UN (Afrike, Azije i Pacifika, Latinske Amerike i Kariba, zapadno europskih i ostalih zemalja i Istočne Europe);
 - b) Do 5 službenika lokalne vlade koje odredi Vlada;
 - c) Do 5 službenika Ujedinjenih naroda; i
 - d) Drugi sudionici/izvjestitelji koje pozovu Ujedinjeni narodi, uključujući predstavnike regionalnih i međunarodnih organizacija i sustava Ujedinjenih naroda.
2. Ukupni broj sudionika bit će oko 40. Popis sudionika utvrđuju Ujedinjeni narodi u suradnji s Vladom prije održavanja Sastanka.
3. Sastanak će se održati na engleskom jeziku.

Wu Hongbo

Zamjenik glavnog tajnika

**Glavni tajnik za treću međunarodnu konferenciju
za financiranje razvoja**

4. Ujedinjeni narodi bit će odgovorni za:
- a) Planiranje i vođenje sastanka te pripremu odgovarajuće dokumentacije za sastanak;
 - b) Pozivnice sudionicima;
 - c) Odabir sudionika, kako je navedeno u odredbama 1(a), 1(c) i 1(d);
 - d) Administrativnu organizaciju i troškove u vezi s izdavanjem zrakoplovnih karata, dnevnica i putnim troškovima za sudionike naznačene u odredbama 1(a) i 1(c); i
 - (e) Supstantivnu podršku tijekom i nakon sastanka.
5. Vlada je odgovorna za:
- a) Konferencijske prostorije sastanka, uključujući sobu tajništva s pisacem, fotokopirnim uređajem i internetom, te sobu za sastanke s projektorom, mikrofonima i wi-fi mrežom;
 - b) Imenovanje predstavnika lokalnog partnera koji će pomagati u pripremi i s svakoj potrebnoj tehničkoj potpori prije i za vrijeme sastanka; i
 - c) Podmirivanje svih troškova vezano uz lokalne sudionike, naznačene u odredbi 1(b).
6. Troškove sudjelovanja sudionika naznačenih u odredbi 1(d), snose njihove organizacije sponzori. Svi sudionici snose troškove svog lokalnog prijevoza.
7. S obzirom da Sastanak sazivaju Ujedinjeni narodi, potvrđujemo primjenu sljedećih uvjeta:
- a) Konvencija o povlasticama i imunitetima Ujedinjenih naroda, usvojena od strane Opće skupštine 13. veljače 1946. godine („Konvencija”), koje je Vlada Republike Hrvatske stranka, bit će mjerodavna u vezi Sastanka. Posebice, predstavnici država uživaju povlastice i imunitete u skladu sa člankom IV. Konvencije. Sudionici uživaju povlastice i imunitete koji su priznati stručnjacima u misiji Ujedinjenih naroda, sukladno člancima VI. i VII. Konvencije. Službenici Ujedinjenih naroda koji sudjeluju ili obavljaju zadaće u vezi Sastanka uživaju povlastice i imunitete iz članaka V. i VII. Konvencije. Službenicima specijaliziranih agencija koji sudjeluju u Sastanku priznaju se povlastice i imuniteti prema člancima VI. i VIII. Konvencije o povlasticama i imunitetima specijaliziranih agencija, koju je 21. studenoga 1947. godine usvojila Glavna skupština;
 - b) Ne dovodeći u pitanje odredbe Konvencije, svi sudionici i osobe koje obnašaju dužnosti u vezi sa Sastankom uživaju one povlastice i privilegije, olakšice i pogodnosti koje su potrebne za neometeno obavljanje njihovih dužnosti u vezi sa Sastankom;

c) Osoblje koje je Vlada osigurala u skladu s ovim Sporazumom, uživa imunitet od pokretanja sudskog postupka u pogledu izrečenog ili napisanog te svake radnje koju izvrše kao službene osobe u vezi sa Sastankom;

d) Svi sudionici i sve osobe koje obavljaju dužnosti u vezi sa sastankom imaju pravo neometanog ulaska i izlaska iz Hrvatske. Vize i dozvole ulaska, ako se zahtijevaju, bit će izdane bez naknada i što je brže moguće. Ako su zahtjevi podneseni četiri tjedna prije otvaranja Sastanka, vize će biti izdane najkasnije dva tjedna prije otvaranja Sastanka. Bit će poduzete potrebne mjere radi osiguranja da se vize potrebne za vrijeme trajanja sastanka izdaju u zračnim lukama dolaska onima koji nisu u mogućnosti dobiti ih prije dolaska. Dozvole izlaska, ako se traže, izdaju se besplatno, što je brže moguće, a u svakom slučaju najkasnije tri dana prije zatvaranja Sastanka.

8. Vlada osigurava, na vlastiti trošak, policijsku zaštitu koja je potrebna radi osiguravanja učinkovitog funkcioniranja sastanka uz odgovarajuću sigurnost i bez ikakvih ometanja. Iako su te policijske usluge pod izravnim nadzorom i kontrolom višeg dužnosnika Vlade, taj dužnosnik radi u bliskoj suradnji s određenim višim dužnosnikom Ujedinjenih naroda.
9. Vlada je odgovorna za rješavanje svake tužbe, žalbe ili zahtjeva protiv Ujedinjenih naroda ili njihovih dužnosnika, a koji proizlaze iz:
 - a) Tjelesne povrede ili štete ili gubitka imovine u prostorijama gdje se održava sastanak, a koje je osigurala Vlada ili su pod njezinom kontrolom za potrebe sastanka;
 - b) Tjelesne povrede ili štete ili gubitka imovine koje su nastale u korištenju prijevoznih usluga, a koje je osigurala Vlada ili su pod njezinom kontrolom za potrebe sastanka;
 - c) Zapošljavanja za potrebe Sastanka osoblja koje osigurava ili dogovara Vlada; a
 - d) Vlada će naknaditi štetu i osloboditi od odgovornosti Ujedinjene narode i njihovo osoblje u pogledu bilo koje takve tužbe, žalbe ili zahtjeva.
10. Svaki spor u pogledu tumačenja ili provedbe ovog Sporazuma, osim spora koji podliježe članku 30. Konvencije ili bilo kojem drugom primjenjivom sporazumu, rješava se pregovorima ili drugim dogovorenim načinom nagodbe, ako se Stranke ne dogovore drukčije. Svaki takav spor koji se ne riješi pregovorima ili drugim dogovorenim načinom nagodbe, upućuje se na zahtjev bilo koje stranke na konačnu odluku sudu koji se sastoji od tri arbitra, od kojih jednoga imenuje glavni tajnik Ujedinjenih naroda, jednog Vlada, a trećeg, koji je predsjednik, druga dva arbitra. Ako bilo koja Stranka ne imenuje arbitra u roku od tri mjeseca od kada je druga stranka dostavila ime svog arbitra ili ako prva dva arbitra nisu imenovala predsjednika u roku od tri mjeseca od imenovanja ili određivanja drugog arbitra, tada te arbitre imenuje predsjednik Međunarodnog suda pravde na zahtjev bilo koje Stranke u sporu. Osim ako Stranke odrede drukčije, sud donosi svoja pravila postupanja, osigurava naknadu troškova svojim članovima i podjelu troškova između Stranaka te donosi sve odluke dvotrećinskom većinom. Njegove su odluke o svim postupovnim i materijalno-pravnim pitanjima konačne, čak i ako su donesene u odsutnosti jedne od Stranaka, te su obvezujuće za obje Stranke.

Ova pisma predstavljaju Sporazum između Ujedinjenih naroda i Vlade Republike Hrvatske u vezi domaćinstva Sastanka, koji stupa na snagu na dan njihove razmijene i ostat će na snazi za vrijeme trajanja Sastanka i za ono dodatno vrijeme koje je potrebno za njegovu pripremu i završetak njegovog rada te za rješavanje pitanja koja proizlaze iz Sporazuma.

Vaša Ekscelencijo, molim prihvatite izraze mojeg najdubljeg štovanja.

Vladimir Drobniak
Stalni predstavnik Republike Hrvatske pri Ujedinjenim narodima
NEW YORK, N.Y.